

## MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

*Revenue* DEPARTMENT.

|          |      |                          |
|----------|------|--------------------------|
| G.O. No. | 1294 | Press<br><del>Mis.</del> |
| Dated    | 1-6- | 1866.                    |

Not to be folded or roughly handled

Ans

1294

*Proceedings of the Madras Government, Revenue Department,  
1st June 1866.*

Read the following:—

*Translation.*

No. 12. From His Excellency the Governor of the French Settlements in India, to His Excellency the Right Honorable the Governor of the Presidency of Fort Saint George, dated Pondicherry, 22nd May 1866, No. 4.

1. I have the honor to acknowledge to your Excellency the receipt of your letter of the 17th instant, informing me of the early despatch of a case containing Carolina Paddy, intended for acclimatization on French territory.

2. I beg, Monsieur le Gouverneur, that you will be good enough to accept my thanks for this supply, to which I attach great importance, and for which I am very thankful to you. When the paddy in question shall reach me, I shall cause the cultivation of it to be attempted with the greatest care, and I shall not fail to keep your Excellency informed of the result of the experiments which shall be made to acclimatize it.

Referred to the Chief Secretary to Government.

By order,

(Signed) J. H. GARSTIN,  
*Private Secretary.*

GOVERNMENT HOUSE,  
MADRAS,  
23rd May 1866.

No. 13.

ORDER THEREON, 1st June 1866, No. 1,294.

Miscellaneous.

Ordered to be recorded.

(True Extract.)

(Signed) J. GROSE,

*Under Secretary to Government.*

Gouvernement  
des Etablissements Français  
dans l'Inde

Cabinet du Gouverneur.

Pondichéry, le 22 Mai 1846

N° 4

Monsieur le Gouverneur,

J'ai l'honneur d'accuser réception à  
votre Excellence de sa lettre du 17 courant m'informant  
du prochain envoi d'une caisse contenant  
des nilys de la Caroline destinés à être acclimatés sur  
le territoire Français.

Je vous prie, Monsieur le Gouverneur, de  
vouloir bien agréer mes remerciements pour cet envoi  
auquel j'attache une grande importance et dont je  
vous suis très reconnaissant. Dès que les nilys dont  
il s'agit me parviendront, j'en ferai essayer la  
culture avec le plus grand soin et je ne manquerai  
pas de tenir votre Excellence au courant du résultat  
des expériences d'acclimatation qui auront été tentées.

Veuillez agréer, Monsieur le Gouverneur,  
l'assurance de la haute considération  
avec laquelle j'ai l'honneur d'être

De votre Excellence

Le très obéissant serviteur,

Le Commissaire Général de la Marine  
Gouverneur des Etablissements Français de l'Inde,



A Son Excellence le très honorable Gouverneur de la Présidence du Fort St. George,  
Madras

Chief Secretary

Received to the  
Chief Secretary  
Government  
By order  
J. H. Baker  
Private Secy.  
20th May 1866

22-8-17  
29-5-86  
Enc

Translation.

From H. E. the Governor of the French  
Settlements in India to H. E. the Rt.  
Honble the Governor of the Presidency  
of Fort St. George, dated Pondicherry  
22 May 1866 N<sup>o</sup> 4.

I have the honor to  
acknowledge to your  
Excellency the receipt  
of your letter of the 17<sup>th</sup>  
instant, informing  
me of the early de-  
spatch of a case con-  
taining Carolina a  
Paddy intended for  
acclimatization on  
French territory.

I beg, Monsieur le  
Gouverneur, that you  
will be good enough  
to accept my thanks  
for this supply, to  
which

which I attach great  
importance, & for  
which I am very  
thankful to you.

When the point in  
question shall reach  
me, I shall cause  
the cultivation of it  
to be attempted with  
the greatest care, &  
I shall not fail to  
Keep Your Excellency  
informed of the re-  
sult of the experi-  
ments which shall be  
made to acclimatise  
it.

د. ۱۲۳۴۵۶۷۸۹۱۰  
True translation  
J. W. Lyons.  
French Translator.

Received 1866. *Wm. H. H.*  
No of Govt for June  
1866. 15381.

From H. E. the  
Governor of the  
Synonish State to  
in India -

Noted 22<sup>nd</sup> 3 May.

Received 28<sup>th</sup> 11866.

1866.

RECORDED.

1866.

1866.

of letter from the Govt  
informing him of the early  
departure of a case of cattle.  
and badly, and in the  
his trouble for the supply  
states that in the supply  
receiving him he will send  
the cattle to the Govt  
and will not fail to be.  
not the result of the  
persons which shall be made.

1866/12-13-